

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos -----	I
Conventions d'édition et de traduction -----	11
Introduction -----	13
I – LETTRES PROVENANT DU MONDE HITTITE -----	15
I-1 – Lettres de l'empereur hittite -----	16
[n° 1] I-1.1 = RS 94.2001 : À propos de l'envoi d'alun -----	16
[n° 2] I-1.2 = RS 94.2179 : Envoi de deux individus pour l'accomplissement de sacrifices -----	17
[n° 3] I-1.3 = RS 94.2299+2553 : Une affaire qui nécessite la venue du roi d'Ugarit devant le Roi pour obtenir l'autorisation de commercer -----	18
[n° 4] I-1.4 = RS 94.2352 : Lettre de reproche à propos de la mauvaise conduite du roi d'Ugarit lors de la venue de Zuzulli, le <i>ša rēši</i> du Roi -----	19
[n° 5] I-1.5 = RS 94.2363 : Envoi de <i>Attaišenni</i> pour prendre quarante ânes et une soixantaine d'hommes -----	21
[n° 6] I-1.6 = RS 94.2525 : Prescriptions pour des travaux à faire -----	23
[n° 7] I-1.7 = RS 94.5013 : Envoi de laine à teindre -----	24
[n° 8] I-1.8a = RS 94.2530 : À propos de diverses obligations d'Ugarit à l'égard de Mon-Soleil --	25
[n° 9] I-1.8b = RS 94.2523 : À propos de diverses obligations d'Ugarit à l'égard de Mon-Soleil --	29
I-2 – Lettres du (et au³) roi de Karkemiš -----	31
[n° 10] I-2.1 = RS 94.2497 : Réquisition de cèdre -----	31
[n° 11] I-2.2 = RS 94.2558 : Demande de déplacement d'individus -----	32
[n° 12] I-2.3 = RS 94.2169 : Lettre de/d'un Ammurapi demandant l'envoi de troupes et de chars en raison d'incursions ennemies -----	33
I-3 – Lettres d'« apanages », Tarhuntašša, Kizzuwatna et Alašiya -----	35
[n° 13] I-3.1 = RS 94.2996 : Envoi d'un messager à propos de cuivre -----	35
[n° 14] I-3.2 = RS 94.2486 : Demande du gouverneur du Kizzuwatna de saisir et de renvoyer des gens -----	36
[n° 15] I-3.3 = RS 94.2177+2491 : Lettre double : un message du roi d'Alašiya, très mutilé, et un autre du scribe, qui demande que lui soit envoyé du mobilier -----	38
[n° 16] I-3.4 = RS 94.2475 : Envoi de cuivre -----	40

[n° 17] I-3.5 = RS 94.2173 : Lettre d'introduction pour un messager chargé d'assurer les affaires de gens d'Alašiya -----	41
[n° 18] I-3.6 = RS 94.2447+2588+2590 : Livraison de chevaux -----	42
I-4 – Lettres de princes -----	44
[n° 19] I-4.1 = RS 94.2443 : À propos de marchands et d'un échange de cadeaux -----	44
[n° 20] I-4.2 = RS 94.2512 : À propos de taxes dont doivent être exemptés les serviteurs de Tâsi et les ressortissants d'Arzigana -----	46
[n° 21] I-4.3 = RS 94.2571 : Demande d'envoi de vivres et promesse de remboursement. Évocation d'échange de cadeaux -----	47
[n° 22] I-4.4 = RS 94.2185 : À propos de l'installation de serviteurs et de mesures à prendre pour leur subsistance -----	49
I-5 – Lettres d'un membre de famille royale -----	51
[n° 23] I-5.1 = RS 94.2605 : Mesures à prendre après la mort de l'époux d'Ehli-Nikkal -----	51
[n° 24] I-5.2 = RS 94.2361+2575+2599 : Instructions d'une « Grande épouse » pour l'installation d'un émissaire en Ugarit et envoi de chevaux en cadeau -----	52
I-6 – Lettres de responsables hittites sans titre -----	55
[n° 25] I-6.1 = RS 94.2373 : Des fournitures militaires exigées du roi d'Ugarit -----	55
[n° 26] I-6.2 = RS 94.2408 : À propos de l'établissement de la frontière et de la préparation d'un voyage au Hatti dans le cadre d'échanges commerciaux -----	57
[n° 27] I-6.3 = RS 94.2585 : Reproches au roi d'Ugarit pour ne pas avoir livré ce qu'il devait -----	59
I-7 – Lettres de l'<i>uriyanni</i> et autres lettres concernant la situation en Syrie intérieure -----	60
[n° 28] I-7.1 = RS 94.2578 : Rencontre projetée à Alep de l' <i>uriyanni</i> , du roi de Karkemiš, du roi de Qadeš et du roi d'Ugarit, qui doit y amener troupes et char(iot)s, pour des travaux à Alalah ----	61
[n° 29] I-7.2 = RS 94.2509 : Venue d'un percepteur pour la cargaison d'un bateau échoué ; vergers à créer et à irriguer dans Alalah -----	64
[n° 30] I-7.3 = RS 94.2511 : Reproches à Niqmaddu pour ne pas avoir envoyé hommes et chevaux ni rempli sa mission à Alalah -----	66
[n° 31] I-7.4 = RS 94.2079+2367 : Reproches du roi de [Karkemiš ?] à propos de l'envoi de troupes à Alalah et du travail qui devrait y être accompli par le roi d'Ugarit -----	67
[n° 32] I-7.5 = RS 94.2389 : Sacrifices- <i>malhaššê</i> et travaux d'Alalah -----	69
[n° 33] I-7.6 = RS 94.2506 : Reproches pour n'avoir pas encore fait de plantations à Alalah -----	70
[n° 34] I-7.7 = RS 94.2288+2289 : Mesures à prendre pour faire front commun contre les mouvements de Soutéens -----	71
[n° 35] I-7.8 = RS 94.2493 : À propos de l'envoi de messagers -----	73
[n° 36] I-7.9 = RS 94.2559 : Tractations avec Ušnatu, Amurru, Qadeš -----	74
I-8 – Lettres avec en-tête mutilé, mais appartenant très vraisemblablement au dossier hittite ---	75
[n° 37] I-8.1 = RS 94.2466 : Demande de ne rien prendre à des marchands qui vont venir et de ne pas lever de taxes sur eux -----	75
[n° 38] I-8.2 = RS 94.2562 : Demande impérative de remettre un Hittite envoyé par Eya-hatna [?] , envers lequel le destinataire de la lettre, très probablement le roi d'Ugarit, n'a pas bien agi ; allusion à la teinture de tissus -----	76
I-9 – Lettre de Ini-Tešub à Šagarakti-Šuriaš -----	78
[n° 39] I-9 = RS 94.5026+5027 : À propos de mouvements de populations et d'envois divers -----	78

II – LETTRES D'ÉGYPTE -----	81
[n° 40] II-1 = RS 94.2002+2003 : Rappel de la sujétion d'Ugarit à l'égard de l'Égypte, demande de ravitaillement de la part d'Ugarit et envoi de différents produits de la part du roi d'Égypte -----	81
[n° 41] II-2 = RS 94.2176 : Titulature de Séthy II. Corps du message perdu -----	86
III – LETTRES DE ROYAUMES DE SYRIE -----	89
III-1 – Lettres de la cour d'Ušnatu -----	90
[n° 42] III-1.1 = RS 94.2445 : Envoi de témoins diversement appréciés -----	90
[n° 43] III-1.2 = RS 94.2591 : Appel à se conformer au droit et à ne pas retenir des sujets de l'autre pays -----	91
[n° 44] III-1.3 = RS 94.2484 : Discussion à propos de ressortissants à renvoyer dans leur pays ---	93
III-2 – Lettres d'Amurru -----	95
[n° 45] III-2.1 = RS 94.2091 : À propos d'effectifs -----	95
[n° 46] III-2.2 = RS 94.2597 : À propos d'un dédommagement pour le meurtre de marchands ----	96
III-3 – Lettre probablement de Qadeš -----	98
[n° 47] III-3 = RS 94.2287 : Demande de grain ; envoi de moutons de sacrifice -----	98
III-4 – Lettres de Byblos -----	99
[n° 48] III-4.1 = RS 94.2182 : Envoi d'un représentant pour prendre en charge un versement d'argent -----	99
[n° 49] III-4.2 = RS 94.2598 : Envoi d'un chargé d'affaires -----	101
III-5 – Lettres de Beyrouth -----	102
[n° 50] III-5.1 = RS 94.2187 : Contentieux financier -----	102
[n° 51] III-5.2 = RS 94.2167 : Envoi d'un émissaire avec de l'argent pour récupérer des gens -----	104
III-6 – Lettres de (et avec) Sidon -----	105
[n° 52] III-6.1 = RS 94.2369 : Nouvelles impliquant Hatti, Babylonie et Assyrie -----	105
[n° 53] III-6.2 = RS 94.2396 : À propos d'un <i>négociant</i> -----	106
[n° 54] III-6.3 = RS 94.2394 : À propos d'argent -----	108
[n° 55] III-6.4 = RS 94.2403 : Lettre dont seul l'en-tête est conservé -----	108
[n° 56] III-6.5 = RS 94.2483 : Recommandations du roi d'Ugarit au roi de Sidon à propos d'un bateau -----	109
[n° 57] III-6.6 = RS 94.2438+2444 : Recherche d'accord entre les Maisons de Sidon et d'Ugarit	
III-7 – Lettre de Tyr -----	110
[n° 58] III-7 = RS 94.2174 : Envoi d'un plaignant à propos d'une somme d'argent -----	112
IV – LETTRES DE NÉGOCIANTS DE LA « FIRME » -----	115
[n° 59] IV-1 = RS 94.2417 : Venue d'un individu et mention d'huile -----	118
[n° 60] IV-2 = RS 94.2285+2286 : Collecte et livraison d'huile -----	119
[n° 61] IV-3 = RS 94.2412 : Collecte et livraison d'huile -----	121
[n° 62] IV-4 = RS 94.2416+2418 : Recommandation de deux envoyés, interrogations sur un rapport et un fugitif -----	123

[n° 63] IV-5 = RS 94.2485 : Demande d'envoi d'huile -----	126
[n° 64] IV-6 = RS 94.2550 : Lettre de Dagan-bēlī à Uzziltu -----	128
[n° 65] IV-7 = RS 94.2957 : Lettre de Anan[i-Šarruma] à Urt[ēnu]/Ur-T[ešub] et à probablement un autre destinataire -----	129
[n° 66] IV-8 = RS 94.2500 : Demandes à propos d'un serviteur et de laine -----	130
V – LETTRES DIVERSES -----	133
V-1 – Lettres dont l'adresse est conservée -----	133
Lettres adressées au roi d'Ugarit -----	133
[n° 67] V-1.1 = RS.94.2364 : À propos d'un char orné d'or et de l'envoi de pierres -----	133
[n° 68] V-1.2 = RS 94.2365 : Envoi d'un attelage ; mention de mesures de grain et d'un carquois -	135
[n° 69] V-1.3 = RS 94.2390+2420 : À propos de l'envoi d'un char(iot) et du prélèvement d'une taxe -----	136
[n° 70] V-1.4 = RS 94.2478 : Envoi d'un créancier avec son témoin pour le règlement d'un litige -----	138
[n° 71] V-1.5 = RS 94.2515 : Information envoyée au roi à propos de la perte d'une brebis (?) ----	139
[n° 72] V-1.6 = RS 94.2527 : Litige à propos de la saisie de l'argent payé pour des ânes, impliquant des gens d'Ari et un sujet du roi d'Amurru -----	140
[n° 73] V-1.7 = RS 94.2587 : Demande de divers matériaux au roi d'Ugarit -----	141
[n° 74] V-1.8 = RS 94.2951 : Demande de vin -----	143
[n° 75] V-1.9 = RS 94.2427+2437 : Demande d'huile dans le cadre d'échanges commerciaux ----	144
Lettres adressées à la reine ou à une épouse royale -----	145
[n° 76] V-1.10a = RS 94.2277 : Demande de nouvelles de la maladie du roi -----	145
[n° 77] V-1.10b = RS 94.2999 : Demande de nouvelles de la maladie du roi-----	146
[n° 78] V-1.11 = RS 94. 2374 : Demande pour faciliter l'activité de <i>šāripūtu</i> -----	147
Lettres adressées au préfet -----	148
[n° 79] V-1.12 = RS 94.2419 : Billet accompagnant l'envoi de vêtements dont le prix est demandé en retour -----	148
[n° 80] V-1.13 = RS 94.2494 : Lettre de rédaction très confuse -----	149
[n° 81] V-1.14 = RS 94.2524 : À propos de semeurs et du versement de subsistances -----	150
[n° 82] V-1.15 = RS 94.2561 : Envoi d'un émissaire pour collecter ce que détiennent des gens d'Alašiya ; demande d'exemption de taxes -----	152
[n° 83] V-1.16 = RS 94.2393+2612 : Lettre d'affaires -----	154
Lettres adressées à d'autres autorités politiques ou administratives -----	155
[n° 84] V-1.17 = RS 94.2474 : À propos d'une affaire concernant des pasteurs du Suhu puis d'événements en Babylonie -----	155
[n° 85] V-1.18 = RS 94.2602 : Lettre double : la première partie apporte des nouvelles sur des mouvements de population, la seconde l'annonce de troubles provoqués chez des pasteurs et de mesures nécessaires concernant le bétail -----	158
Lettres « privées » (dont les correspondants ne portent pas de titre) -----	161
[n° 86] V-1.19 = RS 94.2565 : Livraison de divers produits -----	161
[n° 87] V-1.20 = RS 94.2589 : Envoi de cire -----	162
[n° 88] V-1.21 = RS 94.2940 : À propos de messages ou de travaux -----	163

V-2 – Lettres dont l’adresse n’est pas conservée -----	164
[n° 89] V-2.1 = RS 94.2000 : Relations entre deux pays ; affaire de brigandage à juger -----	164
[n° 90] V-2.2 = RS 94.2186 : À propos d’une affaire d’argent -----	165
[n° 91] V-2.3 = RS 94.2199 : Recommandation d’adopter une attitude appropriée -----	166
[n° 92] V-2.4 = RS 94.2292 : À propos d’un litige -----	167
[n° 93] V-2.5 = RS 94.2350 : Vente et rachat d’un serviteur -----	168
[n° 94] V-2.6 = RS 94.2362+2370 : Demande ou ordre impliquant le Grand-roi et nécessité d’une rencontre -----	169
[n° 95] V-2.7 = RS 94.2375 : Crainte d’une menace ennemie -----	170
[n° 96] V-2.8 = RS 94.2377 : Envoi d’un vêtement (ou d’un tissu) de lin promis -----	172
[n° 97] V-2.9 = RS 94.2384+5030 : À propos de bateaux allant à Ascalon -----	173
[n° 98] V-2.10 = RS 94.2387 : Question d’approvisionnement -----	174
[n° 99] V-2.11 = RS 94.2388 : Risque de litige en cas de non-paiement -----	176
[n° 100] V-2.12 = RS 94.2402 : Lettre à une femme (la reine ?) à propos de bœufs -----	177
[n° 101] V-2.13 = RS 94.2410 : À propos d’une collecte de grumes et d’un cadeau à faire à Mon-Soleil -----	178
[n° 102] V-2.14 = RS 94.2442 : Affaire de vol entre les gens de Galba et ceux de Mulukku -----	179
[n° 103] V-2.15 = RS 94.2446 : Un déplacement dans la région limitrophe Assyrie-Babylonie ----	180
[n° 104] V-2.16 = RS 94.2481+2576 : Mise à disposition de subsistances et gestion de champs ---	181
[n° 105] V-2.17 = RS 94.2520+2570 : Location de bateaux -----	182
[n° 106] V-2.18 = RS 94.2521 : Location de bateaux -----	183
[n° 107] V-2.19 = RS 94.2540 : Demande instantane de livraison de subsistances -----	184
[n° 108] V-2.20 = RS 94.2542 : Reproches à propos de l’attitude adoptée à l’égard d’individus ---	186
[n° 109] V-2.21 = RS 94.2549 : Mention de demande d’huile : une commande à envoyer par bateau -----	187
[n° 110] V-2.22 = RS 94.2582 : Une commande à envoyer par bateau -----	188
[n° 111] V-2.23 = RS 94.2595 : Envoi de cuivre en paiement d’un vêtement -----	189
[n° 112] V-2.24 = RS 94.2601 : Navigation vers Arume -----	190
VI – FRAGMENTS -----	193
[n° 113] VI-1 = RS 94.2008 -----	193
[n° 114] VI-2 = RS 94.2009 -----	193
[n° 115] VI-3 = RS 94.2190 -----	194
[n° 116] VI-4 = RS 94.2296 -----	195
[n° 117] VI-5 = RS 94.2378 -----	195
[n° 118] VI-6 = RS 94.2379 -----	196
[n° 119] VI-7 = RS 94.2399 -----	196
[n° 120] VI-8 = RS 94.2476 -----	197
[n° 121] VI-9 = RS 94.2495 -----	197
[n° 122] VI-10 = RS 94.2505 -----	198
[n° 123] VI-11 = RS 94.2538 -----	198
[n° 124] VI-12 = RS 94.2552 -----	199

[n°125] VI-13 = RS 94.2573 -----	199
[n°126] VI-14 = RS 94.2581 -----	200
[n°127] VI-15 = RS 94.2594 -----	200
[n°128] VI-16 = RS 94.2611 -----	201
[n°129] VI-17 = RS 94.2958+5001 -----	201
[n°130] VI-18 = RS 94.2995 -----	202
Tables de concordances -----	203
<i>Indices</i> -----	209
Termes et expressions commentés -----	209
Idéogrammes -----	212
Anthroponymes -----	220
Théonymes -----	225
Toponymes -----	225
Titres et fonctions -----	228
<i>Realia</i> -----	230
Bibliographie -----	235
Abréviations -----	235
Ouvrages cités -----	236
Carte -----	243
Plans -----	244
Planches -----	I-CCXI
Copies -----	I-XXIV
Photos -----	XXV-CCXI
Résumé de l'ouvrage -----	461
Résumé en arabe -----	464